

# Vigile de l'Ascension

Mercredi 28 mai 2025

○ 2ème classe

## INTROÏT *Isaïe 48, 20*

**V**ocem iucunditátis annuntiáte, et audiátur, allelúia : annuntiáte usque ad extrémum terræ : liberávit Dóminus pópulum suum, allelúia, allelúia. **Ps. 65** Iubiláte Deo, omnis terra, psalmum dícite nómini eius : date glóriam laudi eius. **Ÿ.** Glória Patri.

**L**ancez des chants d'allégresse, et qu'ils soient entendus, alléluia ; annoncez jusqu'aux extrémités de la terre : le Seigneur a délivré son peuple, alléluia, alléluia. **Ps. 65** Chantez pour Dieu dans la joie, toute la terre ; chantez un cantique en son nom ; donnez de la gloire à sa louange. **Ÿ.** Gloire...

## COLLECTE

**D**eus, a quo bona cuncta procedunt, largíre supplicibus tuis : ut cogitémus, te inspiránte, quæ recta sunt ; et, te gubernánte, eadem faciámus. Per Dóminum.

**Ô** Dieu, de qui procèdent tous les biens, nous vous en supplions : accordez généreusement que nous ayons par votre inspiration de droites pensées, et les accomplissions sous votre conduite. Par...

## *Mémoire de saint Augustin.*

**D**eus, qui Anglórum gentes, prædicatióne et miraculis beáti Augustíni Confessóris tui atque Pontíficis, veræ fidei luce illustráre dignátus es : concéde ; ut, ipso interveniénte, errántium corda ad veritátis tuæ rédeant unitátem, et nos in tua simus voluntáte concórdes. Per Dóminum.

**D**ieu qui, par la prédication et les miracles du bienheureux Augustin, votre évêque et confesseur, avez daigné éclairer de la lumière de la vraie foi le peuple des Angles : accordez, par son intercession, que les cœurs de ceux qui sont dans l'erreur reviennent à l'unité de votre vérité, et que nous soyons unis de cœur en votre volonté. Par...

## ÉPÎTRE *de saint Paul aux Éphésiens 4, 7-13*

**F**ratres : Unicuique nostrum data est grátia secúndum mensúram donatiónis Christi. Propter quod dicit : Ascéndens in altum, captívam duxit captivitátem : dedit dona homínibus. Quod autem ascéndit, quid est, nisi quia et descéndit primum in inferiòres partes terræ ? Qui descéndit, ipse est et qui ascéndit super omnes cælos, ut impléret ómnia.

Et ipse dedit quosdam quidem apóstolos, quosdam autem prophétas, álios vero evangelístas, álios autem pastóres et doctóres, ad consummationem sanctórum in opus ministérii, in ædificatióem córporis Christi : donec occurrámus omnes in unitátem fidei, et agnitiónis Fílii Dei, in virum perféctum, in mensúram ætátis plenitúdinis Christi.

### ALLÉLUIA *Jean 16, 28*

**A**llélúia, allélúia. *Ÿ*. Surréxit Christus, et illúxit nobis, quos rédemit sánguine suo. Allélúia. *Ÿ*. Exívi a Patre, et veni in mundum : íterum relínquo mundum, et vado ad Patrem. Allélúia.

**M**es frères, à chacun de nous la grâce a été donnée selon qu'il a plu au Christ de la lui dispenser. C'est pourquoi il est dit : *Il est monté vers les hauteurs. Il a emmené une troupe de captifs. Il a fait des largesses aux hommes.* Il est monté : qu'est-ce à dire, sinon qu'il était descendu au préalable dans les basses régions de cette terre ? Celui qui était descendu, c'est lui même qui est monté au-dessus de tous les cieus pour tout remplir.

C'est lui qui a fait les uns apôtres, d'autres, prophètes, d'autres, évangélistes, d'autres, pasteurs et docteurs, pour disposer les saints en vue de l'œuvre du ministère, pour l'édification du corps du Christ, jusqu'à ce que nous soyons tous parvenus à l'unité de la foi et de la pleine connaissance du Fils de Dieu, à l'état d'homme parfait, pour atteindre la mesure de la plénitude du Christ.

**A**llélúia, allélúia. *Ÿ*. Le Christ est ressuscité ; il a fait luire la lumière sur nous, qu'il a rachetés par son Sang. Allélúia. *Ÿ*. Je suis sorti du Père et je suis venu au monde ; maintenant je quitte le monde et je vais auprès du Père. Allélúia.

### + ÉVANGILE *selon saint Jean 17, 1-11*

**I**n illo tēpore : Sublevátis Iesus oculis in cælum, dixit : Pater, venit hora, clarífica Fílium tuum, ut Fílius tuus claríficet te : sicut dedísti ei potestátem omnis carnis, ut omne, quod dedísti ei, det eis vitam ætérnam. Hæc est autem vita ætérna : ut cognóscant te, solum Deum verum, et quem misísti Iesum Christum. Ego te clarificávi super terram : opus consummávi, quod dedísti mihi, ut fáciam : et nunc clarífica me tu, Pater, apud temetípsum, claritáte, quam hábui, priúsqvam mundus esset, apud te. Manifestávi nomen tuum homínibus, quos dedísti mihi de mundo. Tui erant, et mihi eos dedísti ; et sermónem tuum servavérunt. Nunc cognovérunt, quia ómnia, quæ dedísti mihi, abs te sunt : quia verba, quæ dedísti mihi, dedi eis : et ipsi accepérunt, et cognovérunt vere, quia a te exivi, et credidérunt, quia tu me misísti. Ego pro eis rogo, non pro mundo rogo, sed pro his, quos dedísti mihi : quia tui sunt : et mea ómnia tua sunt, et tua mea sunt : et clarificátus sum in eis. Et iam non sum in mundo, et hi in mundo sunt, et ego ad te vénio.

### OFFERTOIRE *Psaume 65, 8-9.20*

**B**enedícite, gentes, Dóminum, Deum nostrum, et obaudíte vocem laudis eius : qui pósuit ánimam meam ad vitam, et non dedit commovéri pedes meos : benedíctus Dóminus, qui non amóvit deprecationem meam et misericórdiam suam a me, allelúia.

### SECRÈTE

**E**n ce temps-là, Jésus leva les yeux au ciel et dit : « Père, l'heure est venue, glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie, selon le pouvoir que tu lui as donné sur toute chair, afin qu'à tous ceux que tu lui as donnés il donne la vie éternelle. Or la vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ. Je t'ai glorifié sur la terre, j'ai achevé l'œuvre que tu m'avais donnée à faire. Et maintenant, toi, ô Père, glorifie-moi auprès de toi de la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde fût.

« J'ai fait connaître ton nom aux hommes que tu m'as donnés du milieu du monde. Ils étaient à toi et tu me les as donnés, et ils ont gardé ta parole. Maintenant ils ont reconnu que tout ce que tu m'as donné vient de toi, car les paroles que tu m'as données, je les leur ai données ; et ils les ont reçues, et ils ont vraiment reconnu que je suis sorti de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé. C'est pour eux que je prie, je ne prie pas pour le monde mais pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi ; et tout ce qui est à moi est à toi et tout ce qui est à toi est à moi, et je suis glorifié en eux. Déjà je ne suis plus dans le monde, mais eux, ils sont dans le monde, et moi je viens de toi. »

**P**euples, bénissez le Seigneur notre Dieu et faites retentir la voix de sa louange : il a gardé mon âme en vie et n'a pas permis que mes pieds chancellent : béni soit le Seigneur, qui n'a pas repoussé ma prière et ne m'a pas refusé sa miséricorde, allélúia.

**S**úscipe, Dómine, fidélium preces cum oblatiónibus hostiárum : ut, per hæc piæ devotiónis officia, ad cæléstem glóriam transeámus. Per Dóminum.

*Mémoire de saint Augustin.*

**S**acrificium tibi offerimus, Dómine, in sollemnitate beáti Augustíni Pontíficis et Confessóris tui, humíliter deprecánte : ut oves, quæ perierunt, ad unum ovile revérsæ, hoc salutári pábulo nutriántur. Per Dóminum.

## PRÉFACE DE PÂQUES

**V**ere dignum et iustum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndó destrúxit et vitam resurgéndó reparávit. Et ideo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Doinatióibus cumque omni militiá cæléstis exercitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicénte...

## COMMUNION *Psaume 95, 2*

**C**antáte Dómino, allélúia : cantáte Dómino et benedicite nomen eius : bene nuntiáte de die in diem salutáre eius, allélúia, allélúia.

## POSTCOMMUNION

**A**ccueillez, Seigneur, les prières des fidèles avec l'offrande de ces hosties ; afin qu'en vous rendant ces devoirs de tendre dévotion, nous parvenions à la gloire céleste. Par...

**N**ous vous offrons, Seigneur, ce sacrifice en la solennité du bienheureux Augustin, votre évêque et confesseur, en vous suppliant humblement que les brebis égarées, revenues à l'unique bercail, soient nourries de cet aliment salutaire. Par...

**I**l est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut, de vous célébrer en tout temps, Seigneur, mais plus glorieusement que jamais en ce temps où le Christ, notre pâque, a été immolé. C'est lui, en effet, le véritable Agneau, qui a enlevé les péchés du monde, qui a détruit notre mort en mourant, et nous a rendu la vie en ressuscitant. C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

**C**hantez au Seigneur, allélúia ; chantez au Seigneur et bénissez son nom ; annoncez son salut de jour en jour, allélúia, allélúia.

**T**ribue nobis, Dómine, cælestis mensæ virtúte satiátis : et desideráre, quæ recta sunt, et desideráta percípere. Per Dóminum.

*Mémoire de saint Augustin.*

**H**óstia salutári refécti : te, Dómine, súppliques exorámus ; ut eadem, beáti Augustíni interveniénte suffrágio, in omni loco nómini tuo iúgiter immolétur. Per Dóminum.

**A**près nous avoir rassasiés de la force de la table céleste, donnez-nous, Seigneur, de désirer ce qui est droit et de recevoir ce que nous aurons désiré. Par...

**R**éconfortés par l'hostie salutaire, Seigneur, nous vous supplions humblement : que grâce à l'intercession du bienheureux Augustin, cette même hostie soit sans cesse et en tout lieu immolée à votre nom. Par...